

## Berlin Alexanderplatz

## برلين - ميدان الكسندر

نظرة

ينبغي معرفة ما يلي :

إعراب الصفة ( - الصفات التي تأتي بعد الاسم ) الصفات التي تقع بعد فعل الكون ( لا يطرأ عليها أي تغيير .

*Der Alexanderplatz ist groß. Der Bahnhof ist alt.*

٢ - الصفات الواردة قبل الأسماء المذكرة المفردة .

الصفات الواقعة قبل الاسم يكون لها نهاياتها في الألمانية وهي نهايات تتغير حسب أدوات التعريف الواردة من قبل للمذكر وللمؤنث وحسب المفرد والجمع بالنسبة إلى الأسماء. ولهذا لا بد من تعلم هذه الصفات. وقد تعلمتم في هذا الدرس الصفات الواردة قبل الأسماء المذكرة للمفرد .

أ ) بعد الأداة **der**

تتصل الصفة في نهايتها بعد أداة تعريف المذكر في حالة الرفع **der** بالحرف **e-** :

**der alte Bahnhof**

ب ) بعد الأداة **den**

تتصل الصفة في نهايتها بعد أداة تعريف المذكر **den** في حالة النصب **Akk.** بالحرفين

**den alten Bahnhof**

**en**

ج ) وكذلك تتصل الصفة في نهايتها بعد أداة تعريف المذكر **dem** في حالة النصب الثانية

**auf dem berühmten Alex**

بالحرفين **Dativ** -en :

د ) تتصل الصفة في نهايتها بعد أداة التنكير **ein** للمذكر المفرد في حالة الرفع بالحرفين

**Ein großer Platz**

**er-**

هـ ) تتصل الصفة في نهايتها بعد أداة التنكير **einen** للمذكر المفرد في حالة النصب

**einen großen Platz**

بالحرفين **Akk.** -en :

لاحظ : hoch – hohen (den/einen hohen Turm)

٣ - الصفات قبل الأسماء في صيغة الجمع :

الأسماء المفردة النكرة .. لا يكون لها أداة في صيغة الجمع. فالصفات التي تقع قبل هذا الاسم النكرة تأخذ في صيغة الجمع وفي حالتي الرفع والنصب حرف -e في آخرها.

Da ist eine Bude. Da sind Buden. Da sind viele Buden.  
Da gibt es eine Bude. Da gibt es Buden. Da gibt es viele Buden.

نهايات الصفات بعد أداة التعريف للمذكر

مفرد		جمع		
	مذكر	غير العاقل	مؤنث	
حالة الرفع	-e			
حالة النصب الأول	-en			
حالة النصب الثانية	-en			

نهايات الصفات بعد أداة التعريف للمذكر

مفرد		جمع		
	مذكر	غير العاقل	مؤنث	
حالة الرفع	-e			-e دائماً
حالة النصب الأول	-en			

استعمالات لغوية من الرسالة

Schon von weitem sieht man ...

Ich war enttäuscht.

Natürlich weiß ich, daß ...

es geht um:

Da geht es ja um einen einfachen Straßenhändler.

معلومات عن برلين

ميدان الكسندر ميدان واسع أطلق عليه اسم القيصر الروسي الكسندر الأول الذي زار الملك في برلين عام ١٩٠٥. وفي عام ١٩١٤ تغيرت معالم الميدان حيث أحيط بالمباني العالية. وقام في وسطه برج للتلفزيون أعلى من برج إيفل في باريس. وقد اشتهر الميدان بواسطة القصة التي حملت عنوان برلين - ميدان الكسندر Berlin - Alexanderplatz.

(١٨٧٨ - ١٩٥٨) : عاش " دبلن " في برلين الشرقية وعمل فيها كطبيب. وقد وصف حياة الفقراء في ميدان الكسندر في قصته التي ظهرت عام ١٩٢٩. وقد أحرق النازيون كتبه عام ١٩٣٣ واضطر إلى النزوح من ألمانيا. ومثلت قصته Berlin-Alexanderplatz فيلماً سينمائياً بواسطة المخرج السينمائي

( ١٩٤٥ - ١٩٨٢ ) وهو من أشهر المخرجين السينمائيين الألمان وأهمهم في تاريخ ما بعد الحرب .

يكتب أندرياس رسالةً إلى والده يصف فيها انطباعاته عن ميدان الكسندر في برلين الشرقية .

Liebe Eltern,

heute war ich in Ostberlin, auf dem berühmten Alex. Schon von weitem sieht man den hohen Fernsehturm, 365 Meter ist der hoch!

Ehrlich gesagt: Ich war enttäuscht. Der Alex ist ein großer Platz, groß und kolossal, aber ziemlich leer – es fahren keine Autos, nur ein paar Fußgänger laufen herum.

Natürlich weiß ich, daß der Alex seit 1964 sehr verändert ist. Man hat damals viele Hochhäuser gebaut, z. B. das Hotel Stadt Berlin – es ist imposant und häßlich. Die anderen Hochhäuser übrigens auch ...

Direkt am Bahnhof Alexanderplatz ist das ganz anders. Ja, es gibt ihn noch, den alten Bahnhof. Und da ist alles voller Leben.

Draußen sind viele Buden, man kann alles mögliche kaufen:

Kleidung, Geschirr, Obst, Gemüse, Essen ...

Wißt Ihr, warum der Platz Alexanderplatz heißt? Nein? Aber ich!

Als der russische Zar Alexander der Erste 1805 den König in Berlin besucht hat, hat man dem Platz den Namen Alexanderplatz gegeben.

ويتصور أندرياس كيف كانت الحياة في الماضي في ميدان الكسندر .

Früher war der Alex wirklich die Mitte von Berlin. Neun Straßen trafen hier zusammen und überall waren Menschen: Sie waren auf den Straßen und verkauften dort ihre Waren – Zeitungen, Zigaretten, Kleidung, Kohlen, Holz...

Sie waren in den Kneipen, tranken Bier und redeten ... Sie arbeiteten hart.

Woher ich das alles so genau weiß? Ich habe das Buch von Döblin gekauft:

Berlin Alexanderplatz. Da geht es ja um einen einfachen Straßenhändler am Alex. Und der wollte vom Leben mehr haben als ein Butterbrot ... Das kann man ja gut verstehen, oder?

Heute abend gehe ich in den Film Berlin Alexanderplatz von Fassbinder.

Ihr seht: es geht mir gut.

Alles Liebe

Euer Andreas

## مفردات واستعمالات لغوية

berühmt  
von weitem  
hoch  
der Fernsehturm  
der Meter  
ehrllich gesagt  
groß  
kolossal  
ziemlich

شهير  
عن بعد  
عالي  
برج التلفزيون  
المتري  
بحق يقال  
كبير  
ضخم  
تقريبا

ein paar  
 der Fußgänger/die Fußgänger  
 herumlaufen  
 verändert  
 das Hochhaus, die Hochhäuser  
 imposant  
 häßlich  
 übrigens  
 direkt  
 voller Leben  
 draußen  
 die Bude, die Buden  
 alles mögliche  
 die Kleidung  
 das Geschirr  
 das Gemüse  
 russisch  
 der Zar  
 die Mitte  
 zusammentreffen  
 die Ware, die Waren  
 die Kohle  
 das Holz  
 die Kneipe  
 hart arbeiten  
 es geht um ...  
 einfach  
 der Straßenhändler  
 vom Leben mehr haben wollen  
 das Butterbrot  
 der Film  
 Alles Liebe!

زوجان  
 الماشي / المشاة  
 يتجول  
 تغير  
 المبنى العالي / المباني العالية  
 مثير للدهشة  
 كرهه . قبيح  
 بالتالي . وبعد  
 رأساً . مباشرة  
 حياة كاملة  
 في الخارج  
 كشك البيع / أكشاك البيع  
 كل ما هو ممكن  
 الملابس  
 الأطباق والكؤوس  
 الخضروات  
 روسي  
 القيصر الروسي  
 الوسط  
 يتقابل / يلتقي  
 السلعة / السلع  
 الفحم  
 الخشب  
 الحانة  
 يعمل بقسوة  
 يدور حول . يتعلق بـ  
 بكل بساطة . بكل سهولة  
 التاجر المتجول  
 يريد المزيد من الحياة  
 خبز وجبن ( ساندويش )  
 الشريط السينمائي ( الفيلم )  
 تمنياتي وحبتي

## تمارين

### 1 نَسِّقُ الكلمات المتقابلة وفقاً للأرقام والحروف

1. Alex
2. Zar
3. Hotel *Stadt Berlin*
4. Straßenhändler
5. den Fernsehturm
6. Menschen
7. Waren
8. Fußgänger
9. in einem Film
10. Buch von A. Döblin

- a. einfach
- b. herumlaufen
- c. verkaufen
- d. bauen
- e. russisch
- f. als ein Butterbrot
- g. von weitem sehen
- h. berühmt
- i. alles mögliche kaufen
- j. in Kneipen zusammentreffen

11. mehr vom Leben haben wollen k. häßlich
12. an Buden l. kaufen
13. Hochhäuser m. gehen

1. h, 2. \_\_\_\_\_, 3. \_\_\_\_\_, 4. \_\_\_\_\_, 5. \_\_\_\_\_, 6. \_\_\_\_\_, 7. \_\_\_\_\_, 8. \_\_\_\_\_,
9. \_\_\_\_\_, 10. \_\_\_\_\_, 11. \_\_\_\_\_, 12. \_\_\_\_\_, 13. \_\_\_\_\_

شكل جملاً من الأمثلة الواردة في التمرين (1) ٢

### Beispiel

1. Alex – berühmt  
Der Alex ist berühmt. Andreas war auf dem berühmten Alex.

اكتب الجممل أدناه في صيغة الماضي البعيد ٣

1. herumlaufen: Fußgänger

*Fußgänger liefen herum.*

2. alles mögliche kaufen: man

3. verändert sein: der Alex

4. den König in Berlin besuchen: der russische Zar

5. zusammentreffen: neun Straßen

6. Holz und Kohle verkaufen: die Menschen

7. Bier trinken und reden: die Menschen

8. mehr vom Leben haben wollen : Straßenhändler

رتب العبارات الواردة ادناه ترتيباً صحيحاً بحيث يصبح بعضها تابِعاً لـ Alex وبعضها الآخر تابِعاً لـ Menschen ٤

berühmt – alles mögliche verkaufen – ein hoher Fernsehturm – Bier trinken – keine Autos – hart arbeiten – ist sehr verändert – ein leerer Platz – mehr vom Leben haben wollen – Waren verkaufen – häßliche und imposante Hochhäuser

## Alexanderplatz

---

---

---

---

---

---

---

## Menschen

---

---

---

---

---

---

---

٥ سجل الصفة الأصلية بين الأقواس من العبارات أدناه

1. Andreas war auf dem berühmtem Alex. ( berühmt )
2. Das ist ein großer Platz. ( \_\_\_\_\_ )
3. Er ist ziemlich leer. ( \_\_\_\_\_ )
4. Man sieht von weitem den hohen Fernsehturm. ( \_\_\_\_\_ )  
( \_\_\_\_\_ )
5. Der russische Zar besuchte den deutschen König. ( \_\_\_\_\_ )  
( \_\_\_\_\_ )
6. In dem Buch von Döblin geht es um einen einfachen Straßenhändler.  
( \_\_\_\_\_ )

٦ نسق الأسماء مع الصفات وشكل جملاً ما يلي :

der Bahnhof, der Platz, der Zar, der Straßenhändler, der Fußgänger,  
der Himmel, der Fernsehturm, der Staat, der Sommer, der Dichter,  
der Prospekt, der Wein, der Rock, der Hund

alt – berühmt – russisch – einfach – groß – blau – hoch – deutsch –  
kalt – traurig – interessant – rot – schwarz – brav

### Beispiel

Der Bahnhof ist alt.

Der alte Bahnhof ist immer noch da. Es gibt den alten Bahnhof noch immer.

Das ist ein alter Bahnhof. Ich war auf dem alten Bahnhof.

Ich habe einen alten Bahnhof gesehen. ...

٧ اكمل نهايات الصفات فيما يلي من الجمل .

Er hat einen groß\_\_\_\_\_ Kopf, blau\_\_\_\_\_ Augen, schwarz\_\_\_\_\_ Kleidung.

Ich habe einen einfach\_\_\_\_\_ Straßenhändler gesehen: Er verkauft billig\_\_\_\_\_

Waren und steht auf dem berühmt\_\_\_\_\_ Alex.